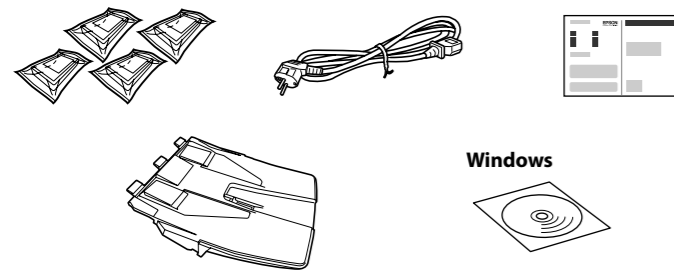


TR Buradan Başlayın
EL Ξεκινήστε εδώ
SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje
MK Почнете оттука
SR Počnite ovde



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

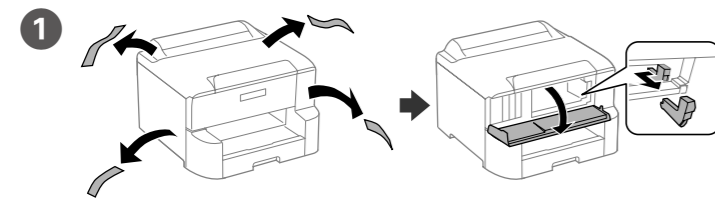


İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.
Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.
Vsebinsa se lahko razlikuje glede na lokacijo.
Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.
Содержината може да е различна, во зависност од земјата.
Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.

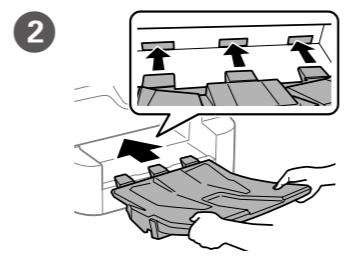
Aksi belirtilmedikçe USB kablo su bağlamayın.
Μην συνδέσετε καλώδιο USB, εκτός και αν αναφέρεται στις οδηγίες.
Ne priključite kabl USB, dokler niste pozvani.
Ne sprajajte USB kabl ako niste primili uputu da to učinite.

Не приклучувајте го кабелот за USB ако не ви се рече.
Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

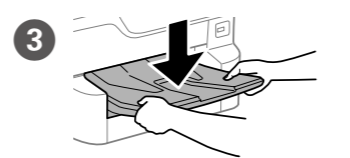
1



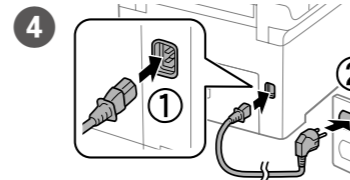
Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.
Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.
Odstranite vso zaščitno embalažo.
Uklonite sav zaštitni materijal.
Извадете ги сите заштитни материјали.
Uklonite sav zaštitni materijal.



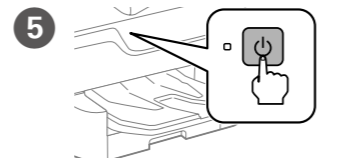
İstifleyiciyi takın.
Εισαγάγετε τη μονάδα στοιβαξής.
Vstavite zlagalnik.
Umetnite slagač.
Вметнете го подредувачот.
Ubacite slagač.



İstifleyiciyi yerleştirin.
Τοποθετήστε τη μονάδα στοιβαξής.
Namestite zlagalnik.
Stavite slagač.
Поставете го подредувачот.
Postavite slagač.



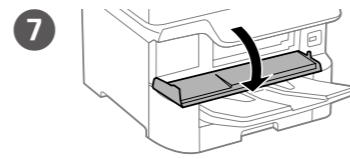
Bağlayın ve takın.
Συνδέστε τον εκτυπωτή.
Ροβεζήτε и приклучите.
Spojite i ukorčajte.
Поврзете и приклучете.
Ροβεζήте и приклучите.



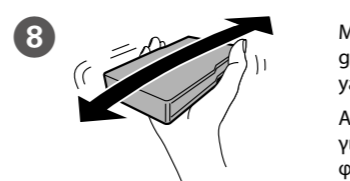
Gücünü açın.
Ενεργοποιήστε.
Vklorite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.



Bir dil ve saat seçin.
Επιλέξτε γλώσσα και ώρα.
Izberite jezik in čas.
Odaberite jezik i vrijeme.
Изберете јазик и време.
Izaberite jezik i vreme.



Açın.
Ανοίξτε.
Odpriete.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.



Mürekkep kartuşunu yaklaşık 10 cm ileri geri hareket ettirerek 5 saniye boyunca yatay hareket ettirin.
Ανακινήστε το δοχείο μελάνης οριζόντια για 5 δευτερόλεπτα, μετακινώντας το 15 φορές προς τα πίσω και προς τα μπροστά κατά περ. 10 εκατοστά.

Kartuşo s črnilom stresajte vodoravno 5 sekund, pri čemer jo 15-krat premaknite naprej in nazaj za približno 10 cm.
Tresite spremnik s tintom 5 sekundi u horizontalnom smjeru 15 puta s pokretima od 10 cm naprijed i natrag.
Хоризонтално протресете ја касетата со мастило во рок од 5 секунди, поместувајќи ја напред-назад околу 10 см 15 пати.
Protresite kertridž sa mastilom u horizontalnom smeru 5 sekundi, tako što ćete ga 15 puta pomerati napred i nazad za približno 10 cm.

İlk kurulum için bu yazıcıyla gelen mürekkep kartuşlarını kullandığınızdan emin olun. Bu kartuşlar daha sonra kullanmak için saklanamaz. İlk mürekkep kartuşları yazdırma kafasını doldurmak için kısmen kullanılacaktır. Bu kartuşlar sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa yazdırabilir.
Για την αρχική εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελάνης που συνοδεύουν τον εκτυπωτή. Αυτά τα δοχεία δεν πρέπει να αποθηκευτούν για μετέπειτα χρήση. Τα αρχικά δοχεία μελάνης θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μπορεί να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία μελάνης.

Za začetno nastavitve morate obvezno uporabiti kartuše s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku. Teh kartuši ne smete shraniti za poznejšo uporabo. Kartuše s črnilom za začetno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi kartušami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnimi kartušami s črnilom.

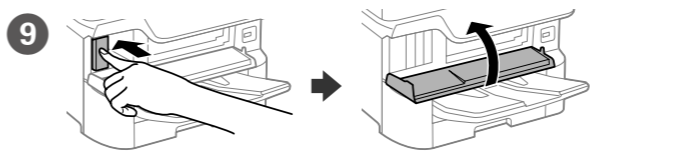
Kod početnog postavljanja obavezno koristite spremnike tinte isporučene s ovim proizvodom. Ovi spremnici ne mogu se pohraniti za naknadnu uporabu. Početni spremnici tinte djelomično će biti korišteni za punjenje ispisne glave. Ovi spremnici mogli bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće spremnike.

Za početno postavljanje, osigurajte se deka ги користите касетите со мастило што дошло со овој печатач. Овие касети не може да се зачуваат за подоцнежна употреба. Почетните касети со мастило делумно ќе се искористат за да се наполни главата за печатење. Овие касети може да печатат помалку страници во споредба со наредните касети со мастило.

Za početno podešavanje obavezno koristite kertridže sa mastilom koji su isporučeni uz ovaj štampač. Ovi kertridži se ne mogu ostaviti za kasniju upotrebu. Prvi kertridži će se delimično iskoristiti za punjenje glave za štampaње. Ovi kertridži mogu da oštampaju manje stranica u poređenju s kasnijim kertridžima sa mastilom.

Kartuşun resminde gösterilen kısımlara dokunmayın.
Μην αγγίζετε τα τμήματα που εμφανίζονται στην απεικόνιση της κασέτας.
Ne dotikajte se delov, prikazanih na slici kartuše.
Nemojte dirati dijelove prikazane na spremniku.

Немојте да ги допирате деловите прикажани на илустрацијата на касетата.
Ne dirajte oblasti prikazane na ilustraciji kertridža.



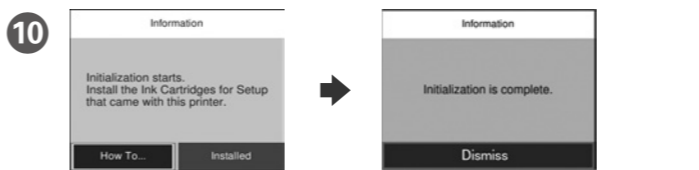
Dört kartuşu da takın. Tık sesi çıkarak yerine oturuncaya kadar her birime bastırın.

Τοποθετήστε και τα τέσσερα δοχεία μελάνης. Πιέστε κάθε ένα μέχρι να ακουστεί το κλικ.

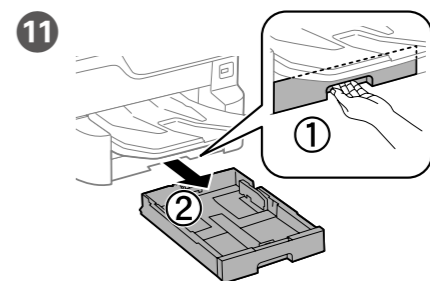
Vstavite vse štiri kartuše. Vsako pritiskajte, dokler se slišno ne zaskoči.

Umetnite sva četiri spremnika. Pritisnite svaki pojedini spremnik dok ne klikne.

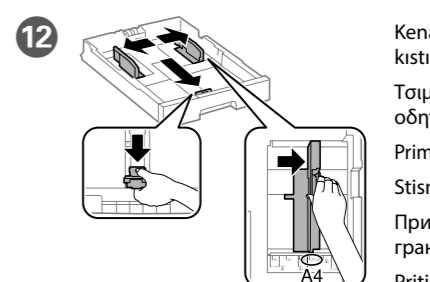
Вметнете ги сите четири касети. Притиснете ја секоја додека не кликне.
Ubacite sva četiri kertridža. Pritisnite svaki od njih dok ne škljocne.



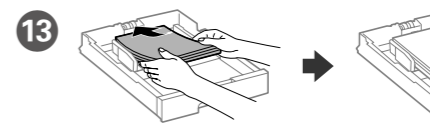
Doldurma işlemi bitene kadar bekleyin.
Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτωση.
Počakajte, da se postopek polnjenja črnila konča.
Pričekajte dok se punjenje ne završi.
Почекајте додека заврши полнењето.
Sačekajte da se završi punjenje.



Çekip çıkarın.
Αφαιρέστε.
Izvlécite enoto.
Izvučite.
Извлечете.
Izvučite.



Kenar klavuzlarını parmaklarınızla kıştırıp kaydırın.
Τσιμπήστε και σύρετε τους οδηγούς άκρων.
Primito in podrsnite vodila za robove.
Stisnite i povucite rubne vodilice.
Притиснете ги и повлечете ги границиците.
Pritisnite i gurnite ivične vodice.

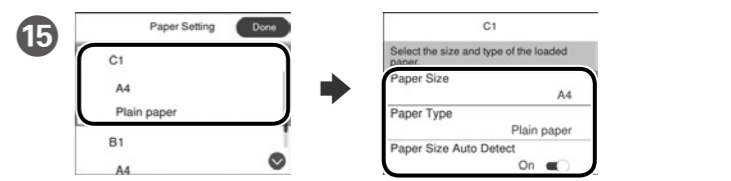
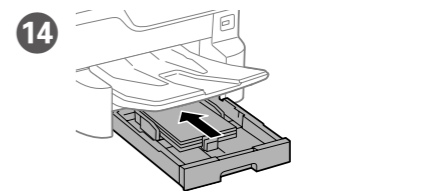


A4 boyutlu kağıdı, kağıt kasedinin arkasına doğru, yazdırılacak yüzü aşağıda olacak şekilde yükleyin ve ardından sonra ön kenar klavuzunu kağıda doğru kaydırın.
Τοποθετήστε χαρτί μεγέθους Α4 στο πίσω μέρος της κασέτας χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και έπειτα σύρετε τον μπροστινό οδηγό άκρης προς το χαρτί.

Naložite papir velikosti A4 tako, da se bo ta dotikal hrbtnega dela kasete za papir. Stran za tiskanje naj bo obrnjena navzdol, nato pa sprednje vodilo za rob potisnite do papirja.

Stavite papir A4 formata prema stražnjem dijelu ladice za papir sa stranom za ispis okrenutom prema dolje, a zatim povucite prednju rubnu vodilicu do papira.

Ставете хартија со големина А4 кон задниот дел на касетата за хартија со страната за печатење кон долу, па лизнете го предниот граничник до хартијата.
Ubacite papir veličine A4 u zadnji deo kasete za papir sa stranom za štampaње okrenutom nadole, a zatim gurnite prednju ivičnu vodilicu do papira.



Kâğıt kaynakları için kâğıt boyutunu ve kâğıt türünü kontrol edin. Ayarlar doğruysa **Bitti** düğmesini, aksi durumda doğru kâğıt boyutunu ve kâğıt türünü seçin. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz.

Ελέγξτε το μέγεθος και τον τύπο χαρτιού για τις πηγές χαρτιού. Επιλέξτε **Τέλος** εάν οι ρυθμίσεις είναι σωστές ή επιλέξτε το σωστό μέγεθος και τύπο χαρτιού. Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις στη συνέχεια.

Preverite velikost in vrsto papirja za vire papirja. Izberite »Končano«, če so nastavitve pravilne, ali izberite pravilno velikost in vrsto papirja. Te nastavitve lahko spremenite tudi pozneje.

Provjerite dimenzije i vrstu papira za izvore papira. Odaberite **Gotovo** ako su postavke točne ili odaberite točne dimenzije i vrstu papira. Ove postavke možete promijeniti kasnije.

Проверете ги големината на хартија и типот хартија за изворите на хартија. Изберете **Готово** ако поставките се точни или изберете ги правилната големина на хартија и тип хартија. Може да ги смените овие поставки подоцна.

Proverite veličinu papira i tip papira za izvore papira. Izaberite dugme „Završi“ ako su podešavanja tačna ili izaberite tačnu veličinu i tip papira. Ova podešavanja možete kasnije da promenite.

Windows



CD'yi yerleştirip A'yi seçin. Birden fazla bilgisayarı yönetici olarak bağlamanız gerekirse, B'yi seçin ve yönetici ayarlarını yapmak için *Yönetici Kılavuzuna* bakın.

Εισαγάγετε το CD και, στη συνέχεια, επιλέξτε Α. Εάν θέλετε να συνδεθείτε σε πολλαπλούς υπολογιστές ως διαχειριστής, επιλέξτε Β και ανατρέξτε στον *Οδηγό Διαχειριστή* για να προβείτε στις ρυθμίσεις διαχειριστή.

Vstavite CD in izberite A. Če želite povezati več računalnikov kot skrbnik, izberite B in glejte *Priročnik za skrbnike* glede skrbniških nastavitvev.

Umetnite CD i zatim odaberite A. Ako kao administrator trebate priključiti više računala odaberite B i pogledajte *Vodič za administratore* radi određivanja administratorskih postavki.

Ставете го CD-то и потоа изберете А. Ако треба да поврзете повеќе компјутери како администратор, изберете В и погледнете го *Водичот за администратори* за да ги поставите поставките за администраторот.

Ubacite CD i zatim izaberite A. Ako je potrebno da povežete više računara kao administrator, izaberite B i pogledajte *Vodič za administratore* da biste izvršili podešavanja administratora.

Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.

Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.

Če se pojavi opozorilo požarnega zidu, dovolite dostop za programe Epson.

Ako se pojavi upozorenje vatrozida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

Ако се појави известување од заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, omogućite pristup za Epson aplikacije.

No CD/DVD drive

Mac OS



Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

Επισκεφτείτε την τοποθεσία Web για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, εγκαταστήστε το λογισμικό και ρυθμίστε τις επιλογές δικτύου.

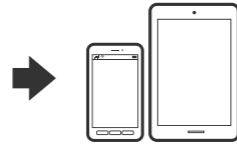
Obiščite spletno mesto, da začnete postopek namestitve, namestitve programske opreme in konfigurirate nastavitve omrežja.

Posjetite web-mjesto kako biste pokrenuli proces postavljanja, instalirajte softver i odaberite mrežne postavke.

Посетете ја веб-локацијата за да го започнете процесот на поставување, да инсталирате софтвер и да ги конфигурирате мрежните поставки.

Posetite veb lokaciju da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurisali postavke mreže.

iOS/Android



Bir akıllı telefondan veya tableten yazdırma konusunda daha fazla bilgi için *Kullanım Kılavuzuna* bakın.

Ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση από smartphone ή tablet.

Več informacij o tiskanju s pametnega telefona ali tabličnega računalnika poiščite v *Navodilih za uporabo*.

Pogledajte *Korisnički vodič* za više informacija o ispisivanju s pametnog telefona ili tableta.

Погледнете го *Упатството за корисникот* за повеќе информации во врска со печатењето од паметен телефон или таблет.

Pogledajte *Korisnički vodič* za detaljnije informacije o štampanju sa smartfona ili tableta.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın her yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınızdan yazdırabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

Χρησιμοποιώντας την κινητή συσκευή σας, μπορείτε να εκτυπώσετε από οποιαδήποτε μέρος του κόσμου στον εκτυπωτή σας με τη δυνατότητα Epson Connect. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την τοποθεσία Web μας.

Če je vaš tiskalnik združljiv z Epson Connect, lahko s pomočjo mobilne naprave tiskate od koderkoli na svetu. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto.

Pomoću mobilnog uređaja možete ispisivati s bilo kojeg mjesta na svijetu preko pisača kompatibilnog s uslugom Epson Connect. Saznajte više o tome na našim internetskim stranicama.

Користејќи го мобилниот уред, може да печатите од која било локација во светот преку вашиот печатач компатибилен со Epson Connect. За повеќе информации, посетете ја веб-локацијата.

Pomoću mobilnog uređaja, na štampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect možete da štamplate sa bilo kog mesta na svetu. Posetite veb lokaciju za više informacija.

Questions?



Kısayol simgesi aracılığıyla PDF kılavuzları açabilir veya en son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz. PS/PCL sürücüsü kurulumu için bkz. *Kullanım Kılavuzu*.

Μπορείτε να ανοίξετε τα εγχειρίδια PDF από το εικονίδιο συντόμευσης ή να προβείτε σε λήψη των τελευταίων εκδόσεων από τον παρακάτω ιστότοπο.

Ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήστη* για την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης PS/PCL.

Priročnike v obliki PDF lahko odprete s klikom ikone ali prenesete najnovejše različice s tega spletnega mesta.

Navodila za namestitev gonilnika PS/PCL najdete v priročniku *«Navodila za uporabo»*.

Priručnike u PDF formatu možete otvoriti pritiskom ikone prečaca ili preuzmite najnovije verzije sa sljedeće mrežne stranice.

Pogledajte *Korisnički vodič* za instalaciju PS/PCL upravljačkih programa.

Може да ги отворите PDF прирачниците од иконата за брз пристап, или да ги преземете најновите верзии од следната веб-локација.

Погледнете го *Упатство за корисникот* за да го инсталирате двигателот PS/PCL.

PDF priručnike možete da otvorite sa ikone prečice, a možete i da preuzmete najnovije verzije sa sledeće internet prezentacije.

Pogledajte *Korisnički vodič* da biste instalirali PS/PCL upravljački program.

<http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

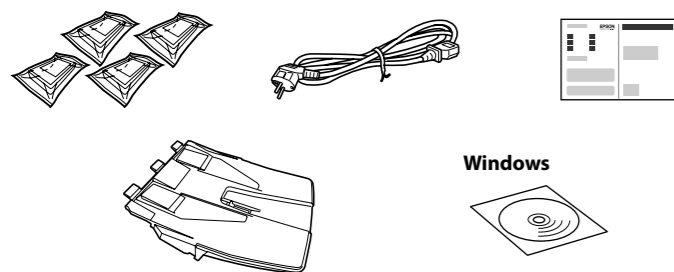
Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



PL Rozpocznij tutaj **SK** Prvé kroky
CS Začínáme **RO** Începeți aici
HU Itt kezdje **BG** Започнете оттук



Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

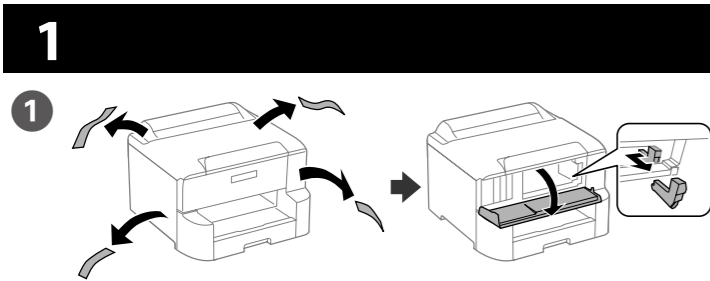
Obsah sa môže lišiť podľa lokality.

În funcție de zonă, conținutul poate să difere.

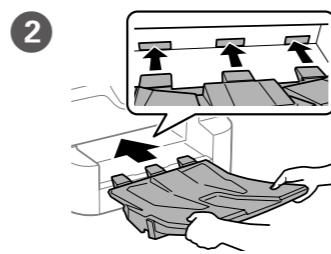
Съдържанието може да бъде различно в зависимост от местоположението.

Nie podłączaj kabla USB przed wyświetleniem się odpowiedniej instrukcji.
Nepripojujte kábel USB, nebudete-li vyzváni.
Ne csatlakoztassa az USB kábelt, amíg erre utasítást nem kap.
Bez vyzvania nepripájajte USB kábel.

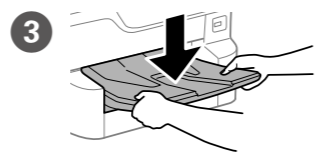
Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se cere acest lucru.
Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.



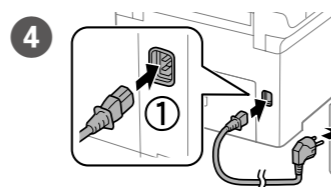
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.
Scoateți toate materialele de protecție.
Отстранете всички защитни материали.



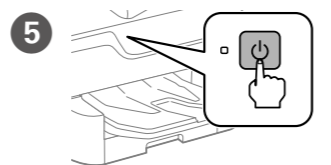
Włóż moduł układania w stosy.
Zasuňte stohovač.
Helyezze be a kötegelőt.
Vložte zakladač.
Introduceți unitatea de stivuire.
Вкарайте устройството за поставяне на хартия.



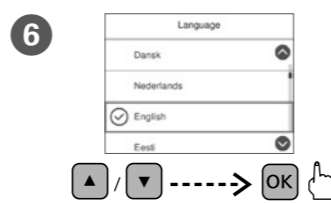
Umieść moduł układania w stosy na odpowiednim miejscu.
Umístěte sthovač.
Helyezze el a kötegelőt.
Umietnite zakladač.
Poziționați unitatea de stivuire.
Поставете устройството за поставяне на хартия.



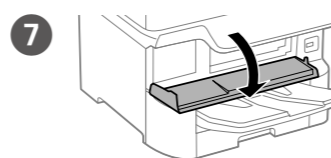
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztassa a tápkábelt.
Pripojte a zapojte do zástrčky.
Conectați și introduceți echipamentul în priză.
Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.



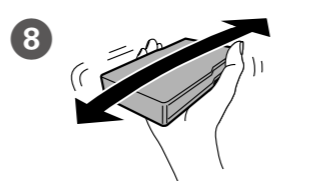
Włącz.
Zapněte.
Kapcsolja be a készüléket.
Zapnite.
Porniți aparatul.
Включете.



Wybierz język i czas.
Zvolte jazyk a čas.
Válassza ki a nyelvet és az időt.
Zvolte jazyk a čas.
Selectați limba și ora.
Изберете език и час.



Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.
Deschideți.
Отворете.



Potrząśnij poziomo pojemnikiem z tuszem 15 razy przez 5 sekund, przesuując go w zakresie około 10 cm.
Тресте инкoustovou kazetou vodorovně asi 5 sekund a 15krát s ní pohněte jí dopředu a dozadu na vzdálenost asi 10 cm.

Rázza a tintapatront vizszintesen 5 másodpercig, azt 15-ször előre és hátrafele 10 cm-et elmozdítva.

Atramentovou kazetou traste vodorovně po dobu 5 sekund a pohybně ňou přibližně 10 cm tam a zpět po dobu 15 minut.

Agitați cartușul de cerneală pe orizontală timp de 5 secunde, înainte și înapoi cu aproximativ 10 cm de 15 ori.

Разклатете касетата с мастило хоризонтално за 5 секунди, като преместите напред-назад около 10 cm 15 пъти.

Podczas początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Nie można zachować tych pojemników do późniejszego wykorzystania. Tusz z pierwszych pojemników zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. Takie pojemniki mogą umożliwić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

U počátečního nastavení ověřte, zda používáte inkoustové kazety dodané s tiskárnou. Tyto kazety nelze uložit pro pozdější použití. Počáteční inkoustové kazety budou částečně využity k doplnění tiskové hlavy. V porovnání s dalšími inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout menší počet stránek.

A kezdeti beállítások győződjön meg róla, hogy azokat a tintapatronokat használja, amelyeket ehhez a nyomtatóhoz kapott. Ezek a patronok nem menthetők meg a későbbi használatához. Az első tintapatronok részint arra is használatosak, hogy feltöltse a nyomtatófejet. Ezek a patronok kevesebb oldal nyomtatását teszik lehetővé, mint a következő patronok.

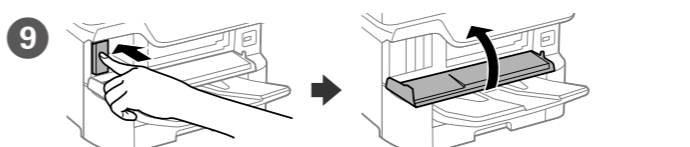
Pri prvotnej inštalácii zaistite, aby ste použili atramentové kazety, ktoré boli priložené k tejto tlačiarne. Tieto kazety sa nesmú odkladať na použitie neskôr. Prvotné atramentové kazety sa čiastočne použijú na naplnenie tlačovej hlavy. S týmito kazetami vytlačíte menej stránok než s následnými atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că utilizați cartușele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru o utilizare ulterioară. Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartușe vor tipări mai puține pagini comparativ cu cartușele pe care le veți utiliza ulterior.

За първоначалната настройка се уверете, че използвате касетите с мастило, които са доставени с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба. Първоначалните касети с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези касети могат да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

Nie dotykaj miejsc przedstawionych na ilustracji pojemnika.
Nedotýkejte se částí zobrazených na obrázku kazety.
Ne érjen hozzá a tintapatront bemutató ábrán lévő részekhez.
Nedotýkajte sa častí, ktoré sú vyznačené na obrázku kazety.

Nu atingeți secțiunile afișate în figura care prezintă cartușul.
Не докосвайте частите, показани в илюстрацията на касетата.

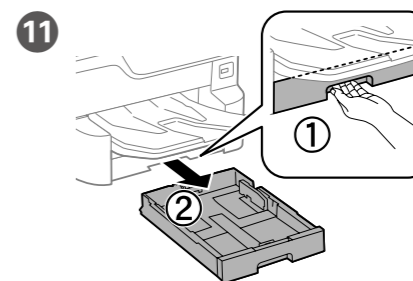


Włóż wszystkie cztery pojemniki. Dociśnij każdy pojemnik do momentu, aż się zatrzaśnie.

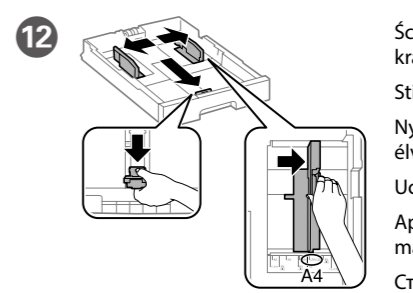
Vložte všechny čtyři kazety. Každou stiskněte tak, aby zacvakla.
Helyezze be mind a négy patronot. Nyomja le mindegyiket kattanásig.
Vložte všetky štyri kazety. Zatláče každú jednotku, až kým nezacvakne na mieste.
Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsați pe fiecare până la auzirea unui clic.
Поставете всичките четири касети. Натиснете всяка една, докато щракне.



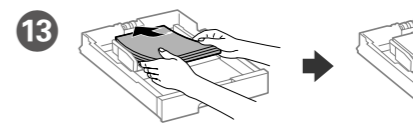
Odczekaj, aż napełnianie się zakończy.
Počkejte, než bude doplňování dokončeno.
Várjon, amíg a töltés befejeződik.
Počkajte, kým nebude napĺňanie dokončené.
Așteptați până când încărcarea este finalizată.
Изчакайте зареждането да приключи.



Wyjmij.
Vysuňte.
Húzza ki.
Vytiahnite.
Scoateți.
Издърпайте.



Ścisnij i przesuń prowadnicę krawędzi.
Stiskněte a posuňte vodítka okrajů.
Nyomja össze és csúsztassa el az élvezetőket.
Uchopite a posuňte postranné lišty.
Apăsați și împingeți ghidajele de margine.
Стиснете и плъзнете водачите.



Zaladuj papier o rozmiarze A4 w kierunku tylnej części kasety stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, a następnie przesuń przednią prowadnicę krawędzi do papieru.

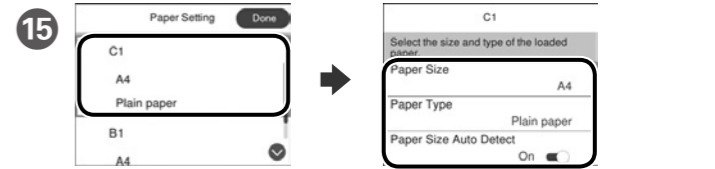
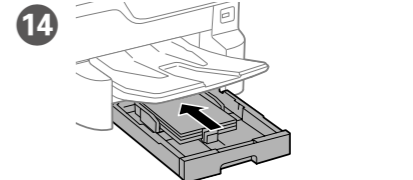
Vložte papír formátu A4 směrem k zadní straně kazety na papír tiskovou stranou dolů a potom přisuňte vodítko předního okraje k papíru.

Töltson be A4 méretű papírt a papírkazetta hátsó oldala felé, a nyomtatandó oldallal lefelé, majd csúsztassa az előlűs élvezetőt a papírhoz.

Vložte papier veľkosti A4 smerom k zadnej strane kazety s papierom so stranou na tlač smerom nadol a potom prisuňte prednú lištu k papíru.

Încărcați hârtie format A4 spre partea din spate a casetei de hârtie cu fața de tipărit în jos, apoi împingeți ghidajul frontal la nivelul hârtiei.

Заредете хартия с размер A4 към задната част на касетата с хартия като страната за печат сочи надолу, след което плъзнете водача на предния ръб към хартията.



Sprawdź rozmiar papieru i rodzaj papieru dla źródeł papieru. Wybierz **Gotowe**, jeżeli ustawienia są prawidłowe lub wybierz prawidłowy rozmiar papieru i rodzaj papieru. Te ustawienia można zmienić później.

Zkontrolujte velikost a typ papíru ve zdroji. Zvolte **Hotovo**, jestliže je nastavení v pořádku nebo zvolte správný typ a velikost papíru. Tato nastavení můžete změnit později.

Ellenőrizze a papírméretet és papírtípust a papírrórásnál. Válassza az **Kész** gombot, ha a beállítások helyesek, vagy válassza ki a helyes papírméretet és papírtípust. Ezeket a beállításokat a későbbiekben módosíthatja.

Skontrolujte, či je v nastaveniach zdrojov papiera nastavená správna veľkosť a typ papiera. Ak sú nastavenia správne, zvolte možnosť **Hotovo**, alebo zvolte správnu veľkosť a typ papiera. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť.

Verificați dimensiunea și tipul hârtiei pentru sursele de hârtie. Selectați **Terminat** dacă setările sunt corecte sau selectați dimensiunea și tipul corecte pentru hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior.

Проверете формата на хартията и типа за източниците на хартия. Изберете **Готово**, ако настройките са правилни, или изберете правилен формат и тип на хартията. Можете да промените тези настройки по-късно.

Windows



Włóż płytę CD i wybierz A. Aby podłączyć wiele komputerów jako administrator, wybierz B i sprawdź *Przewodnik administratora*, aby skonfigurować ustawienia administratora.

Vložte CD a pak zvolte A. Pokud chcete připojit několik počítačů jako správce, zvolte B a pak si otevřete *Příručku správce* pro provedení nastavení správce.

Tegye be a CD lemezt, majd válassza az „A” lehetőséget. Ha rendszergazdaként több számítógépet kell csatlakoztatnia, akkor válassza a „B” lehetőséget, majd a rendszergazdai beállításokért olvassa el a *Rendszergazdai kézikönyvet*.

Vložte disk CD a potom zvolte A. Ak musíte ako správca pripojiť viac počítačov, zvolte B a spôsob nastavenia ako správca si pozrite v *Príručke správcu*.

Introduceți CD-ul și apoi selectați A. Dacă trebuie să conectați mai multe computere ca administrator, selectați B și consultați *Ghidul administratorului* pentru a configura setările administratorului.

Поставьте CD и выберите A. Ако трябва да свържете няколко компютъра като администратор, изберете B и вижте Ръководство на администратора относно конфигурирането на администраторски настройки.

Jeżeli pojawi się ostrzeżenie zapory sieciowej, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.

Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povoľte prístup pre aplikácie Epson.

Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.

Ако се появи предупреждението за защитна стена, разрешете достъпа за приложенията на Epson.

No CD/DVD drive
Mac OS

Odwiedź witrynę internetową, aby rozpocząć konfigurację, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieciowe.

Navštívte webové stránky, na kterých můžete zahájit konfiguraci, instalovat software a provádět síťová nastavení.

A beállítások beállításához, a szoftver telepítéséhez és a hálózati beállítások beállításához keresse fel a weboldalt.

Navštívte webovú lokalitu na spustenie procesu nastavenia, nainštalovanie softvéru a konfiguráciu sieťových nastavení.

Pentru a începe procesul de configurare, pentru a instala programul software și pentru a configura setările rețelei vizitați site-ul web.

Посетете уебсайта, за да стартирате процеса на настройване и конфигурирате мрежовите настройки.

iOS/Android



Sprawdź *Przewodnik użytkownika*, aby uzyskać więcej informacji o drukowaniu ze smartfona lub tabletu.

V *Uživatelské příručce* najdete další informace o tisku ze smartphonu nebo tabletu.

Az okostelefonról vagy táblagépről történő nyomtatással kapcsolatos további tudnivalóért olvassa el a *Használati útmutatót*.

Viac informácií týkajúcich sa tlačenia zo smartfónu alebo tabletu si pozrite v *Používateľskej príručke*.

Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe informații despre imprimarea de pe un telefon inteligent sau de pe o tabletă.

Вижте *Ръководство на потребителя* за повече информация относно печат от смартфон или таблет.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Za pomocą urządzenia mobilnego możesz drukować z dowolnego miejsca na świecie na drukarce kompatybilnej z technologią Epson Connect. Odwiedź witrynę internetową, aby uzyskać więcej informacji.

Pomocí vašeho mobilního přístroje můžete tisknout na vaši tiskárně kompatibilní se službou Epson Connect z jakéhokoli místa na světě. Další informace viz webové stránky.

Mobileszközét használva a világon bárholon nyomtathat Epson Connect kompatibilis nyomtatójára. További információkért látogassa meg a weboldalt.

Prostredníctvom mobilného zariadenia môžete pomocou svojej tlačiarne kompatibilnej so službou Epson Connect tlačiť z ktoréhokolvek miesta na svete. Viac informácií nájdete na webovej lokalite.

Folosind dispozitivele mobile de care dispuneți, puteți tipări de oriunde v-ați afla pe imprimanta dumneavoastră compatibilă Epson Connect. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul web.

Чрез вашето мобилно устройство можете да отпечатвате от всяко място в света към вашия принтер, съвместим с Epson Connect. Посетете уебсайта за повече информация.

Questions?



Podręczniki w wersji PDF, można otworzyć przez ikonę skrótu lub pobrać ich najnowsze wersje z następującej strony internetowej. Informacje o instalowaniu sterownika PS/PCL zawiera *Przewodnik użytkownika*.

Příručky ve formátu PDF můžete otevřít klepnutím na ikonu zástupce nebo si stáhněte nejnovější verze z následujících webových stránek. Pokyny pro instalaci ovladače PS/PCL viz *Uživatelská příručka*.

A PDF kézikönyveket a parancsikonra történő kattintással nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldalról. Lásd a *Használati útmutatót* a PS/PCL meghajtó telepítéséhez.

Návody vo formáte PDF môžete otvoriť pomocou ikony odkazu, prípadne si prevezmite najnovšie verzie z nasledujúcej webovej stránky. Informácie o inštalácii ovládača PS/PCL nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Puteți să deschideți manualele PDF prin intermediul pictogramei de comandă rapidă sau să descărcați cele mai recente versiuni de pe următorul site web. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru a instala driverul PS/PCL.

Можете да отворите PDF ръководствата от иконата за пряк път или да изтеглите най-новите версии от следния уебсайт. Вижте *Ръководство на потребителя* за инсталиране на PS/PCL драйвер.

→ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketiciler hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

